

— Một bộ phận chuyên trách thanh tra tài chính các ngành sản xuất, kinh doanh như công nghiệp, thương nghiệp... và các xí nghiệp, các đơn vị cơ sở thuộc các ngành này;

— Một bộ phận chuyên trách thanh tra công tác của cơ quan tài chính, ngân hàng kiến thiết (các phòng tài chính huyện và thị xã, các Chi điểm ngân hàng kiến thiết...) và các mặt công tác có liên quan đến tài chính Nhà nước của các cơ quan ngân hàng Nhà nước, các quỹ tiết kiệm và tổ chức tín dụng.

Nguyên tắc là phân công chuyên trách để có điều kiện đi sâu vào nghiệp vụ và tích lũy kinh nghiệm nhưng đồng thời phải tăng cường sự phối hợp, kết hợp công tác giữa các bộ phận, trao đổi, phát hiện, phổ biến kinh nghiệm và khi có công tác trọng tâm thì cần tập trung lực lượng, điều động cán bộ từ bộ phận này sang bộ phận khác để hoàn thành kế hoạch công tác.

Về biên chế, các địa phương cần căn cứ vào nhiệm vụ và khối lượng công việc của thanh tra tài chính ở địa phương mà bố trí cán bộ trên tinh thần tinh giản, chú trọng chất lượng hơn số lượng, làm sao cho bộ máy được gọn, nhẹ, có hiệu lực cao. Đối với các tỉnh nhỏ và trung bình, ngoài trưởng ban và phó ban, có thể bố trí từ 6 đến 8 thanh tra tài chính; đối với các tỉnh lớn và các thành phố, từ 9 đến 11.

Đề bảo đảm cho bộ máy thanh tra tài chính làm việc có hiệu lực, Ủy ban hành chính tỉnh, thành phố cần lựa chọn cán bộ một cách thận trọng, theo các tiêu chuẩn quy định trong điều lệ mới: «vững về chính trị, có đạo đức và tác phong tốt, có hiểu biết về nghiệp vụ tài chính, kế toán». Thanh tra tài chính nên lựa chọn trong các cán bộ đã làm công tác tài chính, ngân hàng lâu năm, thông hiểu chính sách, chế độ, có kinh nghiệm công tác, có nhiệt tình cách mạng và tính chiến đấu cao, có tác phong đi sâu đi sát, thực hiện công tác theo đường lối quần chúng.

Đối với việc bổ nhiệm trưởng ban, cần căn cứ vào sự phân công giữa trưởng ty và phó ty, giữa giám đốc và phó giám đốc và tình hình cụ thể từng địa phương để chọn người có điều kiện nhất chuyên trách làm công tác thanh tra. Trường hợp xét cần cử trưởng ty hoặc giám đốc sở làm trưởng Ban thanh tra tài chính thì cần chọn một cán bộ có trình độ tương đương với phó ty, hoặc phó giám đốc là phó ban chuyên trách vì trưởng ty hoặc giám đốc còn phải gánh vác nhiều nhiệm vụ khác, không thể dồn tất cả tâm trí và thời giờ vào công tác thanh tra được. Nếu cử phó ty hoặc phó giám đốc sở làm

trưởng ban, thì cán bộ này nhất thiết phải chuyên trách và trực tiếp làm công tác thanh tra tài chính.

Đề nghị Ủy ban hành chính tỉnh, thành phố:

— Phổ biến thật rộng rãi điều lệ tổ chức thanh tra tài chính mới cho đến tận các đơn vị cơ sở để mọi người biết và chấp hành nghiêm chỉnh;

— Xúc tiến ngay trong những tháng cuối năm việc lập đề án về tổ chức, biên chế của thanh tra tài chính ở địa phương: cử trưởng ban và phó ban, bố trí lại cán bộ theo đúng quy định của điều lệ mới, đồng thời xây dựng chế độ công tác của Ban thanh tra tài chính để Ban này có thể sớm bắt đầu hoạt động theo hướng mới. Đề án tổ chức, biên chế cũng như danh sách trưởng ban, phó ban thanh tra tài chính của tỉnh, thành phố cần gửi về Bộ càng sớm càng tốt, để Bộ có kế hoạch tập trung bồi dưỡng nghiệp vụ cán bộ thanh tra tài chính;

— Hướng dẫn Ban thanh tra tài chính xây dựng kế hoạch thanh tra tài chính năm 1971 và gửi kế hoạch ấy về Bộ trong tháng 12-1970;

— Ra chỉ thị cho các ngành ở địa phương tăng cường công tác kiểm tra và giám đốc thường xuyên về tài chính và kế toán đối với các xí nghiệp, các tổ chức và cơ quan thuộc phạm vi quản lý của ngành, đồng thời tạo mọi điều kiện cho thanh tra tài chính ở địa phương làm công tác được thuận lợi.

Hà Nội, ngày 20 tháng 11 năm 1970

Bộ trưởng Bộ Tài chính

ĐẶNG VIỆT CHÂU

BỘ Y TẾ

THÔNG TƯ số 40 — BYT/TT ngày 22-10-1970 quy định tiêu chuẩn và thể thức nhận cán bộ khám bệnh, chữa bệnh tại bệnh viện hữu nghị Việt-Xô.

Đề phù hợp với tình hình hiện nay và khả năng phục vụ của bệnh viện hữu nghị Việt-Xô; được ý kiến của cơ quan có trách nhiệm, Bộ Y tế quy định dưới đây tiêu chuẩn và thể thức nhận cán bộ đến khám bệnh, chữa bệnh ở bệnh viện hữu nghị Việt-Xô.

I. TIÊU CHUẨN

Bệnh viện hữu nghị Việt-Xô nhận chăm sóc sức khỏe cho cán bộ cao cấp, trung cấp của Đảng và Nhà nước và một số trường hợp đặc biệt khác, khi ốm đau cần thiết vào bệnh viện. Cụ thể như sau:

1. Đại biểu Quốc hội và anh hùng lao động, do Ủy ban thường vụ Quốc hội hay Ủy ban hành chính cấp khu, thành, tỉnh xác nhận và thanh toán viện phí nếu không ở trong biên chế Nhà nước;

2. Bí thư Ban chấp hành Đảng bộ và Chủ tịch Ủy ban hành chính cấp huyện, thị xã, thành phố thuộc tỉnh, khu phố của thành phố trực thuộc trung ương;

3. Giám đốc sở, trưởng ty, trưởng ban của Đảng và bí thư các đoàn thể cấp tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương, trưởng phòng nghiệp vụ các Bộ, trở lên;

4. Cán bộ đang giữ các chức vụ khác như phó giám đốc sở, phó ty, phó ban của Đảng, phó bí thư các đoàn thể cấp tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương, bí thư, phó bí thư Đảng ủy, giám đốc, phó giám đốc các công trường, nông trường, lâm trường, trường học, bệnh viện, xí nghiệp quốc doanh, các trưởng, phó phòng khác, các cán bộ của Đảng và Nhà nước được phân công trực tiếp lãnh đạo các xí nghiệp công tư hợp doanh... có *bậc lương chính từ 90 đồng trở lên*. Nếu là cán bộ nữ, cán bộ dân tộc ít người, cán bộ công tác miền núi, hải đảo thì *từ bậc lương chính 80 đồng trở lên*.

5. Cán bộ nghiên cứu chính trị, kinh tế, khoa học kỹ thuật, nghiệp vụ, có *bậc lương cán sự sáu* (lương chính 93 đồng) trở lên. Nếu là cán bộ nữ, cán bộ dân tộc ít người, cán bộ công tác miền núi, hải đảo, thì có *bậc lương cán sự năm* (lương chính 83 đồng) trở lên.

6. Cán bộ Công an nhân dân từ cấp đại úy trở lên. Nếu là cán bộ nữ, cán bộ dân tộc ít người, cán bộ công tác miền núi, hải đảo thì *từ thượng úy trở lên*.

7. Cán bộ lâu năm, theo tinh thần thông tư số 32-TT/TC của Ban Tổ chức trung ương, có giấy xác nhận của Ban Tổ chức các cấp ủy khu, tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương, hoặc của Vụ tổ chức cán bộ các Bộ và cơ quan ngang Bộ.

8. Nhân sĩ, văn nghệ sĩ tiêu biểu theo danh sách cụ thể của Mặt trận Tổ quốc trung ương, của Bộ Văn hóa và của Hội Liên hiệp văn học nghệ thuật Việt-nam đã thống nhất với Bộ Y tế và Ban Tổ chức trung ương.

9. Cán bộ hoạt động ở... giới thiệu.

10. Những người có công trực tiếp giúp đỡ cách mạng, được tặng bằng «Có công với nước» xét thật cần thiết đưa vào bệnh viện Việt-Xô thị do Văn phòng Trung ương Đảng giới thiệu và thanh toán viện phí nếu không phải là công nhân viên chức.

11. Các trường hợp đặc biệt khác Nếu có, sẽ do Bộ Y tế và Ban Tổ chức trung ương bàn giải quyết cụ thể.

II. THẺ THỨC TIẾP NHẬN

Bệnh viện hữu nghị Việt-Xô là tuyến điều trị cuối cùng cho cán bộ cao, trung. Bệnh viện nhận khám, chữa bệnh cho các bệnh nhân nặng, vượt quá khả năng của các cơ sở y tế tuyến trước. Các cơ sở y tế thuộc tuyến trước của bệnh viện, tùy theo khả năng, trình độ của mình, cần làm tốt việc khám, chữa các bệnh thông thường cho cán bộ. Việc gửi người bệnh đến bệnh viện Việt-Xô khám bệnh, chữa bệnh khi cần thiết quy định như sau:

1. Cán bộ bệnh nhân thuộc diện nói trên ở trung ương khi yếu đau thì y tế các cơ quan, các ngành, các xí nghiệp... có trách nhiệm theo dõi, chăm sóc, thuốc men ngay ở trạm y tế hay bệnh viện, bệnh xá của cơ sở, của ngành. Khi bệnh tình vượt quá khả năng của mình, các tổ chức y tế trên mới gửi đến bệnh viện Việt-Xô. Bệnh nhân mỗi lần đến bệnh viện Việt-Xô khám bệnh cần mang theo *giấy giới thiệu của y tế cơ sở có ghi rõ bệnh tình, thuốc men đã dùng và quá trình chăm sóc, theo dõi*, để giúp cho bệnh viện có thẻ theo dõi xử trí tiếp tục được tốt.

2. Cán bộ bệnh nhân thuộc diện nói trên ở các địa phương, kể cả cán bộ các cơ quan trung ương đóng ở địa phương và cán bộ hưu trí về nghỉ ở địa phương, khi yếu đau thì khám bệnh, chữa bệnh ngay ở các bệnh viện và điều dưỡng của các khu, thành, tỉnh. Khi cần gửi về chữa bệnh ở bệnh viện Việt-Xô, thì các bệnh viện khu, thành, tỉnh *gửi hồ sơ bệnh án về liên hệ trước*. Khi được bệnh viện Việt-Xô đồng ý mới đưa bệnh nhân về để tránh cho người bệnh khỏi phải chờ đợi, đi lại vất vả. Trường hợp bệnh cần gửi gấp thì điện báo trước để bệnh viện Việt-Xô chuẩn bị đón tiếp cho tốt.

Bệnh viện Việt-Xô không nhận giải quyết các trường hợp cán bộ, bệnh nhân đến khám không theo đúng quy định trên.

Thông tư này có hiệu lực kể từ ngày ban hành. Những điều quy định trước đây khác với thông tư này thì thôi không áp dụng nữa.

Đề nghị các cấp, các ngành, các địa phương phổ biến cho cán bộ đề thực hiện.

Hà-nội, ngày 22 tháng 10 năm 1970

K.T. Bộ trưởng Bộ Y tế

Thư trưởng

Bác sĩ NGUYỄN VĂN TÍN

TỔNG CỤC BƯU ĐIỆN

QUYẾT ĐỊNH số 15-QĐ ngày 31-10-1970 về chế độ thu cước phí công văn và các loại bưu phẩm khác của các cơ quan, đoàn thể, xí nghiệp gửi qua bưu điện.

TỔNG CỤC TRƯỞNG TỔNG CỤC BƯU ĐIỆN

Căn cứ nghị định số 121-CP ngày 20-8-1963 của Hội đồng Chính phủ quy định quyền hạn, nhiệm vụ và tổ chức bộ máy của Tổng cục Bưu điện và truyền thanh;

Theo đề nghị của ông Cục trưởng Cục bưu chính và phát hành báo chí,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. — Nay bỏ chế độ thu cước phí công văn và các loại bưu phẩm khác của các cơ quan, đoàn thể, xí nghiệp gửi qua bưu điện bằng cách dán tem, thay thế bằng cách ghi nợ và trả bằng tiền.

Điều 2. — Thẻ thức thanh toán áp dụng như đối với cước điện báo, điện thoại, vô tuyến điện, túi quân bưu đã quy định trong thông tư liên bộ Tài chính—Ngân hàng Nhà nước—Tổng cục Bưu điện số 2 — LB ngày 23-8-1961.

Điều 3. — Quyết định này thay thế các văn bản trước đây quy định cách thu cước công văn, tài liệu bằng tem và thi hành kể từ ngày 1 tháng 1 năm 1971.

Điều 4. — Các ông Chánh văn phòng, Cục trưởng Cục bưu chính và phát hành báo chí, Cục trưởng Cục bưu điện trung ương, Vụ trưởng Vụ kế hoạch tài vụ, các ông Giám đốc trung tâm bưu chính và phát hành báo chí Hà-nội, Giám đốc Sở bưu điện Hải-phòng, các ông Trưởng ty bưu điện các tỉnh, Trưởng phòng đặc biệt khu Việt-bắc và Tây-bắc thi hành quyết định này.

Hà-nội, ngày 31 tháng 10 năm 1970

K.T. Tổng cục trưởng Tổng cục Bưu điện

Tổng cục phó

NGUYỄN VĂN ĐẠT